

Le 1 août 2017

ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

L'assemblée régulière du conseil municipal de la Municipalité de Stanbridge East s'est tenue à l'Hôtel de Ville, 12, rue Maple, Stanbridge East, Québec, le mardi 1 août 2017 à 19 h00.

PRÉSENCES

Monsieur le maire, Greg Vaughan, et les conseillers : François Reid, Agnes Wightman, Robert Deschamps, Robert Young, Barbara Bellingham et Ron Stewart, tous formant quorum sous la présidence du maire.

Nicole Blinn, directrice générale est aussi présente.

ABSENCE

Aucune

17-08-01

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par le conseiller Ron Stewart, appuyé par la conseillère Agnes Wightman, et résolu d'adopter l'ordre du jour tel que présenté, en ajoutant le sujet suivant :

4a) Radar pédagogique route 202

17-08-02

PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE

Il est proposé par le conseiller Robert Young, appuyé par le conseiller Ron Stewart, et résolu que le procès-verbal de la dernière assemblée régulière, tenue le 3 juillet 2017, soit adopté.

PRÉSENTATION – APPEL DE SOLIDARITÉ-RÈGLEMENT SUR LE PRÉLÈVEMENT DES EAUX ET LEUR PROTECTION (RPEP)

M André Péloquin, coordonnateur du comité local du Regroupement Vigilance Hydrocarbures Québec(RVHQ), présente au conseil la démarche commune en faveur d'une dérogation au Règlement sur le prélèvement des eaux et leur protection (RPEP).

AVIS DE MOTION PROJET DE RÈGLEMENT N° 422, DÉTERMINANT LE RAYON DE PROTECTION ENTRE LES SOURCES D'EAU POTABLE ET LES OPÉRATIONS VISANT L'ÉPLORATION ET L'EXPLOITATION D'HYDROCARBURES DANS LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DE STANBRIDGE EAST

Le conseiller Robert Deschamps donne avis de motion qu'à une assemblée subséquente, il proposera, ou en son absence un autre conseiller, l'adoption d'un projet de règlement n° 422, déterminant le rayon de protection entre les sources d'eau potable et les opérations visant l'exploration et l'exploitation d'hydrocarbures dans le territoire de la municipalité.

Attendu que la loi (projet de loi n° 122 art. 27, 56, 92, 152, 156 et 174) prévoit que l'adoption de tout règlement doit désormais être précédée de la présentation d'un projet de règlement et que ce dernier peut être présenté avant, après ou en même temps que l'avis de motion, le projet de règlement n° 422 sera transmis au membre du conseil avant la prochaine réunion du conseil (art. 54 et 85) au moins 72 heures avant la tenue de la séances ordinaire.

Le projet de règlement n°422 doit être adopté lors d'une séance distincte de celle où sont déposés l'avis de motion et le projet de règlement.

PÉRIODE DE QUESTIONS

Des citoyens questionnent les membres du conseil.

- Remerciement de Mme Dubé, affiche publicitaire des commerçants.
- Dépôt recommandation signalisation route 237/Bunker, Jean Leboeuf.

17-08-03

RADAR PÉDAGOGIQUE-ROUTE 202

Il est proposé par le conseiller Ron Stewart, appuyé par la conseillère Barbara Bellingham, et résolu que la municipalité achète deux radars pédagogiques pour être aménagé sur la route 202 dans la nouvelle zone de 70km/h. La directrice générale fera une demande d'autorisation auprès du Ministère des Transports pour l'installation.

17-08-04

COMPTES À PAYER

Il est proposé par le conseiller François Reid, appuyé par le conseiller Ron Stewart, et résolu que les comptes *extraordinaires et les comptes réguliers qui suivent soient payés :

SALAIRES PAYÉS EN AOÛT 2017

Total des salaires : \$ 8 992.79

CHÈQUE FOURNISSEUR NO

2619	Ministre du Revenu Québec	Retenu provincial	3 145.34
2620	Avizo	Usine	2 412.18
2621	Axion		225.86
2622	Peter Beaucage	Gazons	813.75
2623	Bell		582.89
2624	Bell mobility		23.01
2625	Bureau en Gros		276.63
2626	Buropro citation	Biblio	27.54
2627	Carrière Dunham	Abrasif hiver	1 793.34
2628	Concassage Pelletier	Pierre blanche	82.10
2629	Construction Craig Boomhower	Réparation caserne rés.n°17-05-17	1 179.28
2630	CT copieur	Contrat	154.15
2631*	Robert Deschamps	Remb. dép. enseigne Bienvenue (rue Old Dunham)	153.06
2632	Dépanneur Chez Ben	Garage	192.34
2633	Dépanneur Stanbridge East	Garage	12.61
2634*	Espace Stratégies Inc.	2e versement	3 219.30
2635*	Excavation Giroux	Nivelage / transport	2 144.45
2636*	Luke Girard	Arbre terrain tennis	754.52
2637*	Grafcom. Ca	Mise à jour site-web	62.50
2638	Hydro Québec		1 664.63
2639	Info – Page	S.I.	319.64
2640	Gestim Inc.	Inspecteur	1 198.73
2641	L'Heureux, Nicole	Remb. dép.biblio	146.87
2642*	Les Sables Surprenant	Sable / hiver	2 881.73
2643	Librairie Moderne	Biblio	240.03
2644	Stéphane Matte	Biblio	30.00
2645*	Migué & Fournier A.G. Inc.	Arpentage terrain tennis	747.34

CHÈQUE FOURNISSEUR NO

2646*	Mines Seleine	Safe –t- salt	4 242.89
2647	Motosport G.L.	Réparations	85.79
2648	9166-2452 QC. inc (Nopac)		5 168.96
2649	Chauffage P. Gosselin Inc.	S.I.	60.58
2650	Rainville Auto Inc.	Charrue	10.35
2651	R.I.G.M.R.B.M.		1 367.33
2652	Rona	Banc public / S.I.	141.55
2653*	Seney Electricque	Rallonge d'extension changer breaker	279.75
2654*	Les Consultants S.M.I. inc.	Chemin Riceburg	4 920.93
2655*	Somavrac C.C.	Calcium en vrac	19 030.50
2656	Telus		184.52
2657	Toilette Portatives Sanibert		413.91
2658	Uniformes Beaudin	Garage	64.39
2659*	Missisquoi Museum	Rés # 16-12-15 Pacte BM	1 915.50
2660	J.A.Beaudoin construction	Rés.n°	163 208.63
2661	Nicole Blinn	Petite Caisse	199.99
2662*	Philippe Gendreau	Remb. Vidange fosse rés. n° 17-08-06	149.00
2663*	Philip Baker	Remb. Vidange fosse rés. n° 17-08-07	149.00

17-08-05

DÉROGATION MINEURE N° 17-039 – 68, ROUTE 202

CONSIDÉRANT la demande de dérogation mineure n° 17-039 déposée pour les propriétaires du 68, route 202, Pierre Gosselin et Sylvie Naud, pour autoriser une superficie de 4565,9m² alors que l'article 36.1, Chapitre 4 du règlement de lotissement 400-2011, stipule une superficie minimale de 5000m².

CONSIDÉRANT QUE l'arpenteur-géomètre n'a pas bien placé l'emprise de la MTQ lorsqu'il a créé le lot 2469-1;

CONSIDÉRANT QUE le comité consultatif d'urbanisme a recommandé au conseil municipal que la demande de dérogation mineure n° 17-039 soit accordée;

CONSIDÉRANT QUE la parole a été donnée à toute personne désirant se faire entendre;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Ron Stewart, appuyé par le conseiller Robert Young, et résolu:

- d'accepter la demande de dérogation mineure demandée pour le 68, route 202 lot 2469-1, et autoriser une superficie de 4565,9m².

17-08-06

VINDANGE DE FOSSE SEPTIQUE – 49, CHEMIN NORTH

CONSIDÉRANT QUE M Philippe Gendreau, propriétaire du 49, chemin North a fait une demande d'être remboursé et exempté de vidanger sa fosse septique, puisqu'il a fait vidanger sa fosse le 20 juin 2017;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller François Reid, appuyé par le conseiller Robert Deschamps, et résolu d'exempter M. Gendreau de la vidange de sa fosse septique prévue en automne 2017 et de lui rembourser un montant de 149\$ pour les frais de nettoyage (preuve facture# 46130 – Enviro⁵inc. -20-06-2017).

17-08-07

VINDANGE DE FOSSE SEPTIQUE – 19, CHEMIN NORTH

CONSIDÉRANT QUE M Philip Baker, propriétaire du 19, chemin North a fait une demande d'être remboursé et exempté de vidanger sa fosse septique, puisqu'il a fait vidanger sa fosse le 10 juillet 2017;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Ron Stewart, appuyé par le conseiller Robert Young, et résolu d'exempter M. Baker de la vidange de sa fosse septique prévue en automne 2017 et de lui rembourser un montant de 149\$ pour les frais de nettoyage (preuve facture# 13595– Enviro⁵inc. -10-07-2017).

17-08-08

LIBÉRATION RETENUE DE GARANTIE 5% ET ACCEPTATION FINALE -TRAVAUX RÉFECTION CHEMIN RICEBURG 2016

CONSIDÉRANT la recommandation de paiement des consultant SM.inc. en regard du recommandation de paiements #02 (N/D F16 23824) libération de la retenue de garantie de 5% et acceptation finale en date du 27 juin 2017;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller François Reid, appuyé par le conseiller Ron Stewart, et résolu :

- Que le conseil accepte la recommandation de paiements #02 libération de la retenus de garantie de 5% et acceptation finale.
- Que le conseil autorise le paiement à l'entrepreneur générale « Pavage Maska Inc. » un montant de 4 854.61\$ incluant les taxes, et ce, pour le total du décompte présenté à cette date.

17-08-09

RECOMMANDATION DE PAIEMENTS #01 TRAVAUX RÉFECTION CHEMIN RICEBURG ET MICHEL F17 28519

CONSIDÉRANT la recommandation de paiement des consultant SM.inc. en regard du recommandation de paiements #01 (N/D F17 28519) en date du 4 juillet 2017;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Ron Stewart, appuyé par le conseiller Robert Deschamps, et résolu :

- Que le conseil accepte la recommandation de paiements #01 pour les travaux réalisés sur le chemin Riceburg, jusqu'au vendredi le 30 juin 2017;
- Que le conseil autorise le paiement à l'entrepreneur générale « J.A. Beaudoin Construction Ltée. » un montant de 64 974.04\$ incluant les taxes, et ce, pour le total du décompte présenté à cette date.

17-08-10

RECOMMANDATION DE PAIEMENTS #02 TRAVAUX RÉFECTION CHEMIN RICEBURG ET MICHEL F17 28519-501

CONSIDÉRANT la recommandation de paiement des consultant SM.inc. en regard du recommandation de paiements #02 (N/D F17 28519-501)- en date du 19 juillet 2017;

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Robert Young, appuyé par le conseiller Ron Stewart, et résolu :

- Que le conseil accepte la recommandation de paiements #02 pour les travaux réalisés jusqu'au vendredi le 12 juillet 2017;
- Que le conseil autorise le paiement à l'entrepreneur générale « J.A. Beaudoin Construction Ltée. » un montant de 98 234.59\$ incluant les taxes, et ce, pour le total du décompte présenté à cette date.

17-08-11

SOUSSION- MARQUAGE DES RUES

ATTENDU QUE la Municipalité de Stanbridge East a fait un appel d'offres par invitation pour le marquage de +-17 Km de chaussée.

ATTENDU QUE deux entrepreneurs ont fourni les soumissions suivantes :

Entrepreneur	Prix unitaire	Prix total avant taxes
Marquage et Traçage du Québec	189\$/KM	3 213.00\$
Lingco –Sigma inc.	350\$/KM	5 950.00\$

PAR CONSÉQUENT, il est proposé par le conseiller Ron Stewart, appuyé par le conseiller François Reid, et résolu d'accepter la soumission la plus basse conforme, faite par Marquage et Traçage du Québec au montant de 3 213.00\$ (plus les taxes) pour le pour le marquage de +-17 Km de chaussée.

17-08-12

INSTALLATION UNITÉ D'URGENCE ET LUMIÈRES DE SORTIE – CENTRE COMMUNAUTAIRE

Il est proposé par le conseiller François Reid, appuyé par le conseiller Robert Young, et résolu d'accepter la soumission de Seney Électrique inc. datée du 19 juillet 2017 (soumission : 17-07-134) pour une somme de 976.00 \$ (les taxes ne sont pas incluses dans le prix).

17-08-13

INSTALLATION UNITÉ D'URGENCE ET LUMIÈRES DE SORTIE – HÔTEL DE VILLE

Il est proposé par le conseiller François Reid, appuyé par le conseiller Ron Stewart, et résolu d'accepter la soumission de Seney Électrique inc. datée du 19 juillet 2017 (soumission : 17-07-133) pour une somme de 3 464.00 \$ (les taxes ne sont pas incluses dans le prix).

17-08-14

ENTENTE INTERMUNICIPALE POUR LA FOURNITURE DE SERVICE ET L'UTILISATION DE L'ARÉNA DE BEDFORD- ADDENDA N°2

CONSIDÉRANT QUE la municipalité a signé l'entente intermunicipale pour la fourniture de service et l'utilisation de l'aréna de Bedford, résolution n° 16-05-12 adopté le 2 mai 2016;

CONSIDÉRANT QUE la municipalité de Henryville se joint à cette entente;

EN CONSÉQUENCE il est proposé par le conseiller Robert Deschamps, appuyé par le conseiller François Reid et résolu que ce conseil accepte l'addenda n° 2 et autorise le Maire Greg Vaughan et la directrice générale Nicole Blinn à signer l'addenda n° 2.

17-08-15

VERSEMENT SUBVENTION MUSÉE MISSISQUOI PACTE BROME MISSISQUOI

**Le conseiller François Reid déclare son intérêt personnel et se retire de la discussion et le vote de ce point.*

Il est proposé par la conseillère Agnes Wightman, appuyé par la conseillère Barbara Bellingham, et résolu d'émettre la subvention de 1 915.50\$ (résolution n° 16-12-15) au Musée Missisquoi pour le projet « système de sécurité édifice Moulin Cornell » demande au Pacte Brome-Missisquoi 2017.

17-08-16

DEMANDE CARNAVAL D'ANTAN ET JOURNÉE CHAMPÊTRE SOCIÉTÉ D'HISTOIRE MISSISQUOI –19 AOÛT 2017

**Le conseiller François Reid déclare son intérêt personnel et se retire de la discussion et le vote de ce point.*

CONSIDÉRANT QUE

Madame Mona Beaulac, la coordonnatrice de projets, a transmis une demande le 25 juillet 2017, pour interdire le stationnement sur la rue Maple entre la rue River et la rue Saxe-Cornell et la possibilité d'interdire les ventes de garages dans le périmètre du Carnaval;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Ron Stewart, appuyé par le conseiller Robert Deschamps et résolu d'interdire le stationnement sur la rue Maple pour l'occasion du Carnaval d'antan et journée champêtre qui aura lieu le 19 août (20 août en cas de pluie). Le conseil ne souhaite pas interdire les ventes de garages.

DEMANDE DE SOUTIEN FINANCIER CAMPAGNE SOLIDARITÉ RISTIGOUCHE

La municipalité ne souhaite pas contribuer.

17-08-17

AVIS JURIDIQUE -M^E FRANCIS-DOSSIER INFRACTION TRAVAUX COURS D'EAU

Il est proposé par le conseiller François Reid, appuyé par le conseiller Ron Stewart, et résolu d'autoriser la directrice générale à consulter M^e Élane Francis, avocate, Paradis. Lemieux. Francis.

AVIS DE MOTION PROJET DE RÈGLEMENT N° 423, CONCERNANT LE CONTRÔLE DES ANIMAUX (RM 410)

Le conseiller Robert Deschamps donne avis de motion qu'à une assemblée subséquente, il proposera, ou en son absence un autre conseiller, l'adoption d'un projet de règlement n° 423, concernant le contrôle des animaux (RM 410).

ARÉNA DE BEDFORD

Le conseiller François Reid fait un rapport verbal des sujets discutés lors de la réunion du comité de l'aréna.

17-08-18

SOUSSION CLÔTURE EQUES –CLÔTURE BRISE-GLACE PARC DE FERMERS

Il est proposé par le conseiller Ron Stewart, appuyé par le conseiller François Reid et résolu d'accepter la soumission de Clôture Eques, pour l'installation d'une clôture sur le brise-glace/barrage au parc des fermiers, selon les termes et conditions contenus à l'offre de service n°494 en date du 28 juin 2017 pour 2 895.00 \$ plus les taxes. Cette dépense sera affectée au surplus accumulé.

17-08-19

FOURCHE DE TRACTEUR

Il est proposé par la conseillère Agnes Wightman, appuyé par le conseiller Robert Deschamps et résolu d'accepter la soumission de Les Équipement Inotrac inc., pour l'achat d'un set de fourche 48'', selon les termes et conditions contenus à l'offre en date du 18 juillet 2017 pour 775.00 \$ plus les taxes.

LUMIÈRES CHARRUE

Suivi novembre

VISITE D'INSPECTION-RECOMMANDATIONS MUTUELLE DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC

Dépôt des recommandations de changements à apporter afin d'améliorer la sécurité des lieux et des bâtiments. Suivi

VITESSES DES BATEAUX SUR LA RIVIÈRE-ÉROSION DES BANDES RIVERAINES

Le maire avise le conseil d'une plainte reçue concernant des bateaux qui circulent à grande vitesse sur la rivière et cause l'érosion des berges. Il est convenu que le maire consultera la MRC concernant ce problème.

LEVÉE DE LA SÉANCE

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 21 h18.

Nicole Blinn, Directrice générale

Greg Vaughan, Maire